



# KOS

La mitica isola  
dei beati,  
patria di Ippocrate

*The verdant island of Kos,  
home of Hippocrates*

Nell'angolo sud-orientale dell'Egeo, emerge la verdeggiante Kos, patria di Ippocrate. Qui, secondo la leggenda, sotto un platano situato nella parte centrale dell'isola, il padre della medicina pronunciava ai suoi studenti il famoso "Giuramento di Ippocrate".

La natura lussureggiante con i tradizionali **villaggi**, le sconfinate **spiagge** dorate dalle acque azzurrissime, i notevoli **tesori archeologici** fanno sì che la **terra natale di Ippocrate** sia una meta turistica ambita perché mantiene un fascino particolare derivato dal miscuglio dell'oriente ed dell'occidente.

Nell'antichità, per le sue bellezze, la chiamavano "**Isola dei Beati**", perché credevano che li abitassero dei ed eroi. Galeno sosteneva che il suo clima era il più temperato della terra. In effetti Kos è particolarmente dotata dal punto di vista climatico: gli inverni sono miti e le estati, grazie ai venti di nord-ovest, sono lunghe e non eccessivamente calde. Il costante soleggiamento ed i caldi autunni consentono di fare il bagno da maggio a ottobre. La **città di Kos** si sviluppa attorno al porto in un dedalo di viuzze vivacemente animate che si ricongiungono alle caratteristiche **Moschee di Deftedar** e di **Hadji Hassan**, dietro ai resti dell'**antica Agora**.

## Spiagge di sabbia fine e mare limpidissimo dalle mille sfumature di blu

La parte migliore dell'isola è nella zona di **Kefalos** dove ci sono le **spiagge più rinomate**. La più bella, di **sabbia fine**, viene chiamata **Paradise Beach** e si trova all'interno di una deliziosa **baia** con un mare limpidissimo di colori che variano dal blu chiaro al blu scuro. Poco oltre, ad **Agios Stefanos**, la **spiaggia** che si stende ai piedi delle rovine della **Basilica Paleocristiana di Aghios Nikolaos**, e consente di raggiungere a nuoto l'**Isolettina di Agios Stefanos**, chiamata più comunemente **Kastri**, e di arrampicarsi fino all'omonima **chiesetta**, tutta bianca e azzurra.

Il **panorama** è meraviglioso e alcuni alberi consentono di ripararsi all'ombra nei momenti più caldi della giornata. L'isola offre altre bellissime **spiagge**, sia intorno alla città che fuori. La città di Kos è cosparsa di innumerevoli **testimonianze archeologiche** di epoca classica, ellenistica e romana. Oltre al **Museo Archeologico**, sono da visitare l'**antica agora**, le rovine del **Tempio di Afrodite**, il **Tempio di Ercole** e una **basilica cristiana** del V secolo.

## Testimonianze archeologiche di un illustre passato affiorano numerose nell'isola

I monumenti più significativi di Kos sono il **Castello dei Cavalieri**, che domina la città dall'alto e le **rovine di Asklepieion**, il più antico ospedale del mondo, un **tempio dedicato ad Asclepio** (che i romani chiamarono Esculapio), il dio greco della medicina. Le rovine dell'**Aklepeion**, inserite in un ambiente suggestivo, sono distribuite su tre livelli. Dalla sommità si gode di un bellissimo **panorama** su Kos e sulle **coste turche**.

Importanti **scavi archeologici** si trovano nella **zona del porto** e comprendono **templi, case, strade e terme greco-romane**. Altre presenze monumentali sono le **moschee turche**, i **minareti**, la **cattedrale ortodossa**, l'ormai abbandonata **sinagoga**, i **palazzi** in stile italiano, i quattrocenteschi **bastioni veneziani**.

L'isola di Kos offre una ricca **tradizione gastronomica** con piatti greci e mediterranei. Tra i **prodotti tipici** assolutamente da gustare, ci sono: il formaggio-vino, un formaggio di capra locale immerso nel vino rosso; la pitaridia, una lasagna bollita nel succo di brodo; il dolce locale "Barbara", composto da grano bollito con tahini, zucchero, mandorle, noci, uvetta, melograno, cannella, acqua di rose, buccia d'arancia e spezie; i lampropites, un formaggio con uova e lievito; la katimeria, una torta di formaggio fritta servita con sciroppo e marmariti (frittelle tradizionali cotte sul marmo) servite con zucchero o miele.



A 4 miglia dalle coste turche, l'Isola di Kos è caratterizzata da un mare azzurro e litorali infiniti ma anche da monumenti antichi e medievali. Just 4 miles from the Turkish coast, the Island of Kos has a beautiful blue sea and endless beaches but also old, medieval monuments.



L'isolotto roccioso di Kastri è raggiungibile in barca o a nuoto dalla spiaggia Kefalos di Kos. Ospita i resti di un antico castello e una piccola cappella dedicata a San Nicola. The small rocky island of Kastri can be reached by boat or by swimming from Kefalos beach on Kos. It features the remains of an old castle and a small chapel dedicated to St. Nicholas.

In the south east corner of the Aegean lies the verdant island of Kos, home of Hippocrates. Here, according to legend, under a plane tree in the central part of the island, the father of medicine outlined the famous Hippocratic Oath to his students.

Luxuriant natural beauty, traditional villages, endless golden beaches with clear blue waters and architectural treasures make the land of Hippocrates a popular destination, and its blend of eastern and western cultures give it a particular charm. In ancient times, Kos was known as the "Island of the Blessed" due to its beauty and the fact that it was believed to be home of gods and heroes. Galen claimed that its climate was the best on Earth. In fact Kos is particularly blessed with an excellent climate: the winters are mild and the summers, thanks to the north-west winds, are long and not too hot. The sun shines almost continuously and warm autumns mean that it is possible to swim from May to October. The city of Kos has developed around the port in a maze of bustling streets that lead to the characteristic Mosques of Defterdar and Hajji Hassan, behind the ruins of the old Agora.

## Fine sand and crystal clear waters that vary from light azure to dark blue

The best part of the island is in the area of Kefalos where the most famous beaches can be found. The most beautiful, called Paradise Beach, has fine sand and is found in a delightful bay with crystal clear waters that vary from light azure to dark blue. A short distance away, in Agios Stefanos, the beach extends to the foot of the ruins of the early Christian Basilica of Agios Nikolaos. From here it is possible to swim to the Islet of Agios Stefanos - known locally as Kastri - and climb up to the small blue and white church.

The view is wonderful and several trees provide shade during the hottest time of the day. Kos also has many other very beautiful beaches, both around the city and further away.

Located 26 km from the city is the picturesque village of Kardamena, which comes alive at night, while from Mastichari ferries leave for Kalymnos, another beautiful island famous for its sponges. The island lies 4 km from the Turkish coast, making it easy to go on a day mini cruise to Bodrum. The city of Kos is abundant with archaeological remains from classical, Hellenistic and Roman eras. In addition to the Archaeological Museum, it is well worth visiting the ancient Agora, the ruins of the Temple of Aphrodite, the Temple of Hercules and the fifth-century Christian basilica.

## Archaeological remains of an illustrious past, emerge numerous on the island

The most important monuments in Kos are the Knights' Castle, which dominates the city from above, and the ruins of Asklepiion, the oldest hospital in the world, and a temple dedicated to Asklepios (who the Romans called Aesculapius), the Greek god of medicine. The ruins of the Asklepiion, which is surrounded by striking scenery, are distributed over three levels. A magnificent view of Kos and the Turkish coast can be enjoyed from the top. Other important archaeological ruins can be found in the port area and include temples, houses, roads and Greek-Roman baths. Other monuments include the Turkish mosques, the minarets, the Orthodox cathedral, the now abandoned synagogue, Italian-style buildings, and the fifteen-century Venetian ramparts.

The Island of Kos has a rich gastronomic heritage, offering both Greek and Mediterranean dishes. Among the products that must be tried are: cheese-wine, local goat's cheese bathed in red wine; pitaridia, type of lasagne boiled in broth; a local sweet "Barbara", composed of boiled wheat with tahini, sugar, almonds, walnuts, raisins, pomegranate, cinnamon, rosewater, orange zest and spices; lampropites, a cheese with eggs and yeast; katimeria, a tart of fried cheese served with syrup, and marmariti (a traditional fried dish cooked on marble) served with sugar or honey.



### CASTELLO DI NERATZIA

Il Castello dei Cavaglieri di San Giovanni, noto come Castello di Neratzia e costruito nel 1436, si trova all'ingresso del porto di Kos in una postazione che si pensa fosse già stata fortificata nel periodo Bizantino. Risalta una doppia cinta muraria, quella interna con le quattro torri rotonde agli angoli e quella esterna con massicci bastioni. All'interno sono conservati altari, colonne ed elementi architettonici antichi.

### PIAZZA ELEFTERIA

Piazza Eleftheria è il fulcro della città moderna delimitata da tre enormi edifici, retaggio dell'architettura italiana: il mercato comunale, il club (che durante la dominazione italiana veniva chiamato "Sala del Fascismo") e il Museo Archeologico che ospita una collezione di reperti preistorici, sculture e pavimenti a mosaico provenienti da antichi edifici romani della città antica e costruito ad imitazione delle terme pubbliche romane. All'estremità della piazza si trova anche la Moschea Defterdar.

### CITTÀ ANTICA

Nella Città Antica di Kos, che fu il capoluogo dell'isola fin dal 366 a.C., si distinguono notevoli siti archeologici: l'Agorà, la Piazza del Mercato, il Tempio Ellenistico in stile Dorico, l'Altare di Dioniso, il Santuario di Eracle e le rovine del lato settentrionale delle mura del castello, le Terme Romane, i sontuosi palazzi romani con preziosi pavimenti a mosaico e il Teatro Romano risalente al II secolo d.C. che poteva ospitare 750 spettatori seduti.

### PLATANO DI IPPOCRATE

Il Platano di Ippocrate, risalente a 2.500 anni fa, si trova di fronte alla Moschea Lotzias. Si narra che, sotto le sue fronde, il grande medico Ippocrate insegnava ai suoi allievi e visitava i suoi pazienti all'ombra di quest'albero. La circonferenza del tronco supera i 10 metri e i suoi rami giganteschi riparano dal sole tutta la piazza. Sul lato orientale del platano si trova una fontana circolare la cui cupola è sostenuta da 7 colonne con capitelli Corinzi.

### ASKLEPIEION

L'Asklepieion, che si trova a circa 3,5 chilometri a sud-ovest della città di Kos, era il più famoso tempio sacro dedicato al dio Asclepio del mondo ellenico. Venne edificato nel IV secolo a.C., dopo la morte di Ippocrate. Importanti reperti da visitare sono: il complesso delle terme romane, l'altare dedicato a Elio, Emera, Ecate e Macaone (figlio di Asclepio), il tempio ionico di Asclepio e il grande tempio dorico periptero di Asclepio (170-160 a.C.).

### AGIOS FOKAS

Agios Fokas è un vecchio centro rurale con una bellissima spiaggia che di recente ha acquisito le caratteristiche di un villaggio turistico. Nella vicina Embròs Thermi c'è una sorgente d'acqua calda che mantiene una temperatura di 42-45° C. Nei mesi estivi l'acqua curativa sfocia nel mare e ha un effetto benefico per chi soffre di dolori reumatici e artritici. L'acqua segue un percorso sottomarino partendo dal vulcano che si trova sull'Isola Nisyros.

### NERATZIA CASTLE

The St. John's Knights Castle, known as Neratzia Castle and built in 1436 stands at the port of Kos in a location which is believed to have been fortified in Byzantine times. The impressive edifice comprises the inner grounds with round turrets at each of the four corners, and the outer grounds that are surrounded by massive battlements. In the inner part there are altars, columns and ancient Greek architectural elements.

### ELEFTERIA SQUARE

Eleftheria Square is the center of the modern town, bordered by three enormous buildings, a legacy of the Italian rule: the municipal market, the club (during the Italian rule, it was called the "Hall of Fascism"), and the Archaeological Museum, housing a collection of prehistoric finds, sculptures, and mosaic floors removed from the ancient town's Roman buildings and built as a replica of the Roman public baths (thermae). Defterdar Mosque also borders the square.

### ANCIENT TOWN

The ancient Kos town was the island's capital since 366 B.C. The remarkable archeological sites include the Agora, the market place, the Doric-style Hellenistic temple, the Altar of god Dionysos, the sanctuary of Hercules, the ruins of the castle walls' northern side, the Roman public baths, the luxurious Roman mansions with their remarkable mosaic floors and the 2<sup>nd</sup> Century a.D. Roman Odeon which had a capacity of 750 seats.

### HIPPOCRATES' PLANE TREE

Hippocrates' Plane Tree, 2,500 years old, is opposite Lotzia Mosque. It is said that the great doctor, Hippocrates, taught his students and examined his patients in the shade of that tree. The trunk's circumference is more than 10 metres and its gigantic branches cast their shade over the entire square. To the east side of the plane tree there is a round fountain whose dome is supported by 7 columns with Corinthian-order capitals.

### ASKLEPIEION

Asklepieion, located 3.5 km southwest of Kos town, was the most famous temple sacred to god Asklepios of the Hellenic world. It was built in the 4th Century BC after the death of Hippocrates. Important to visit are the complex of the Roman Thermae, the altar dedicated to Helios, Hemera, Hekate and Machaon (son of Asklepios), the Ionian Temple of Asklepios and the large Doric Peripteral Temple of Asklepios (170-160 BC).

### AGIOS FOKAS

Agios Fokas is an old rural community, with a beautiful beach, that has recently acquired the character of a tourist resort. At nearby Empros Thermi there is a warm-water well keeping a temperature of 42-45°C. In the summertime, the well's therapeutic waters flow into the sea and the waters are particularly beneficial to those suffering from rheumatic and arthritic pains. The water follows a submarine course from the volcano on Nisyros Island.

**EDITORE**  
PUBLISHER  
Sisterscom.com snc  
Via Piave, 102 - 23879 Verderio Inferiore (Lc) - Italy  
Tel. +39 039 8951335 - Fax +39 039 9121116  
P.I. 03248170163 - [www.sisterscom.com](http://www.sisterscom.com)

**DIRETTORE RESPONSABILE**  
EDITOR IN CHIEF  
Angela Trivigno

**MARKETING E PUBBLICITÀ**  
MARKETING & ADVERTISING  
Annalisa Trivigno  
[adv@aviontourism.com](mailto:adv@aviontourism.com)

**REDAZIONE E UFFICIO STAMPA**  
EDITORIAL STAFF & PRESS OFFICE  
Italia: [redazione@aviontourism.com](mailto:redazione@aviontourism.com)  
Worldwide: [press@aviontourism.com](mailto:press@aviontourism.com)

**PROGETTO GRAFICO E IMPAGINAZIONE**  
GRAPHIC DESIGN AND PAGING  
[Sisterscom.com](http://Sisterscom.com)

**TRADUZIONI**  
TRANSLATIONS  
Juliet Halewood

**COLLABORATORI**  
CONTRIBUTORS  
Pia Bassi, Anna Glik, Luca Lembi, Vito Riggio,  
Lisa Maria River, Nicolo Villa, Alisè Vitri

**FOTO DI COPERTINA**  
COVER PHOTO  
Archivio Fotografico Sisterscom.com  
Ihor Pasternak/Shutterstock.com

**CONTRIBUTI FOTOGRAFICI & UFFICI STAMPA**  
PHOTOS CONTRIBUTORS & PRESS OFFICES  
Diritti Riservati per fotografie e loghi pubblicati.  
Photos and Logos published: all Rights Reserved with Copyright.  
Aeronautica Militare; Aigo Srl; Air Arabia PJSC; Air Italy SpA;  
Albastar S.A.; Blue-Panorama Airlines SpA/Blu-Express; BMI  
Regional - British Midland Regional Limited; CBO Srl; Clarins;  
Collistar SpA; Conte of Florence; Desigual; Enac - Ente Nazionale  
per l'Aviazione Civile; Ente Nazionale Croato per il Turismo; Ente  
Nazionale del Turismo Giapponese (JNTO); Ente Nazionale per il  
Turismo di Cipro; Ernest SpA; ES PR Emanuela Schmeidler; Greek  
National Tourism Organisation; Legami Srl; Media Ambience Srls;  
Melismelis Srl; Meridiana fly SpA; Mopc PR Group; Noesis;

Nomination Srl; Parade Italia; Pegasus Airlines Inc.; Pia Bianchi;  
Pinko; Pobeda Airlines; Pressjam Snc; Redmint Communications  
Ltd; Ryanair DAC; S.C. Blue Air-Airline Management Solutions Srl;  
Sacbo SpA; Save My Bag; Thierry Mugler; Tourist Board of Split;  
Turistička zajednica grada Dubrovnika/Dubrovnik Tourist Board;  
Ukrainian International Airlines; Volotea; White Tiger PR; Wizz Air  
Hungary Ltd; Your Image Communication.

Archivio Fotografico Sisterscom.com  
123rf (Freeartist). AdobeStock (imagIN photography; Sborisov).  
Shutterstock.com (Ahmet27; Alex Sun; Andrei minsk; Andrew  
Babble; Ansharphoto; b-hide the scene; Balipadma; Berna Namoglu;  
cge2010; Cpifbg13; Debu55y; Dmitry Rogachev; Dreamer4787;  
Dziewul; eFesenko; El lobo; Eleni.Mavrandoni; f11photo; Gimas;  
Haraldmuc; Heracles Kritikos; Ihor Pasternak; InsectWorld; kirill\_  
makarov; Klikkipetra; Kojin; Leoks; LeonP; Manolis Smalios; Marina  
Gudimovich; Mark Godden; Michael Paschos; Michail Patakos;  
Mikhail Staroduboy; Mrak.hr; Nejdet Duzen; Nonnakrit; Oleksandr  
Savchuk; Opis Zagreb; Panos Karas; Phattana Stock; Rawpixel; Rob  
Wilson; Roman Babakin; Ruby Balasko; S-F; Sakarin Sawasdinaka;  
Sean Pavone; Senohrabek; Stamatios Manousis; Tatiana Mihaliova;  
Tooykrub; TTstudio; Tupungato; Vladimir Zhoga; Vytautas Kielaitis;  
Wang An Qi; WitR; xbrchx).

**DIREZIONE, REDAZIONE,  
AMMINISTRAZIONE E CONCESSIONARIA**  
EDITORSHIP, EDITING, ADMINISTRATION & ADVERTISING  
Sisterscom.com snc  
Via Piave, 102 - 23879 Verderio Inferiore (Lc) - Italy  
Tel. +39 039 8951335 - Fax +39 039 9121116  
P.I. 03248170163 - [www.sisterscom.com](http://www.sisterscom.com)  
Pubblicità / Advertising: [adv@aviontourism.com](mailto:adv@aviontourism.com)

**PROPRIETÀ LETTERARIA E ARTISTICA RISERVATA**  
**TUTTI I DIRITTI RISERVATI** ALL RIGHTS RESERVED  
COPYRIGHT © Sisterscom.com snc  
Registrazione Tribunale di Bergamo - Registered at Bergamo Law Court  
Nº 1 del 9 gennaio 2003 - ISSN: 2282-1554

**Periodicità Trimestrale** - Quarterly  
**Edizione Cartacea/Print Edition:**  
**Edizione Speciale per** Special Edition for Milan Bergamo Airport

**Edizione digitale su** Digital Edition on:  
[www.aviontourism.com](http://www.aviontourism.com), [www.milanbergamoairport.it](http://www.milanbergamoairport.it)  
**Distribuzione Internazionale per l'Edizione Digitale**  
Worldwide Distribution for Digital Edition  
[www.pressreader.com](http://www.pressreader.com)

**FOTOLITO E STAMPA**  
PHOTOLITHOGRAPHY & PRINT  
CPZ S.p.A. - Costa di Mezzate (Bg) - Italy

**SEGUICI SU/FOLLOW US ON**  
[www.aviontourism.com](http://www.aviontourism.com) &



**SCARICA GRATIS  
LA RIVISTA DIGITALE  
IN FORMATO PDF  
E LEGGILA SU  
TUTTI I DISPOSITIVI**

**DOWNLOAD  
DIGITAL MAGAZINE  
IN PDF FORMAT FREE  
OF CHARGE AND READ IT  
ON ANY DEVICE**

[www.aviontourism.com](http://www.aviontourism.com)  
[www.milanbergamoairport.it](http://www.milanbergamoairport.it)

